

# SINGLE-UNIT RAPID RATE TRI-CHEMISTRY CHARGERS

PMLN5393, PMLN5394, PMLN5395, PMLN5396,  
PMLN5397, PMLN5398, PMLN5400, PMLN5406,  
PMLN6164, PMLN7006, PMLN7007

en-US

zh-CN

zh-TW

id-ID

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

pt-PT

ru-RU

uk-UA



**MOTOROLA SOLUTIONS**



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.**

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.



### WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable authorized NiMH and Lithium-Ion batteries. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
2. Use of accessories not recommended by manufacturer may result in risk of fire, electric shock, or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet (30.48 m), and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).

**WARNING**

5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified manufacturer service representative.
6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
7. To reduce risk of electric shock, unplug the power supply from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
8. This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**Operational Safety Guidelines**

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- When not in use, disconnect the power supply from the AC outlet.

- The socket outlet to which the power supply is connected should be close by and easily accessible.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the top of the power supply housing.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.

## **Service**


The single unit charger is not repairable. Order replacement charger as necessary.

## Battery Charger

The Motorola Solutions Tri-Chem Rapid Charger (PMLN5228\_) allows the drop-in charging of the battery while attached to the radio or separately.

### Charger Specification:

Input: 14 V  1 A

Output: 11.2 V  0.850 A

### Battery Charging Temperature:

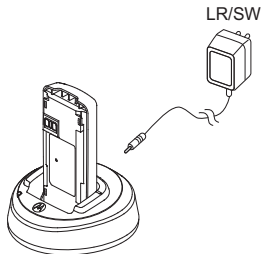
5 °C to 40 °C

To get maximum use from a new battery, charge it overnight (12–16 hours) before using the battery for the first time.

### For optimum charger performance:

1. Charge battery at 20 °C to 25 °C ambient temperatures.
2. Radio should be turned off, if attached.

**Note:** Typical time needed to completely charge the discharged battery is estimated within 2–4 hours depending on cell chemistry.



LR = Linear Power Supply  
SW = Switching Power Supply

## Charging Instructions

1. Make sure the radio is **Off**.
2. Plug the power supply into an electric outlet.
3. Connect the power supply output cord connector into the rear of the Desktop Charging Tray.
4. The LED on the charger blinks green once to indicate charger is turned on.
5. Insert the radio into the pocket of the Desktop Charging Tray. If the battery is being charged separately, insert the battery into the back pocket of the Desktop Charging Tray.
6. Hold the charger firmly to remove radio/battery from charger.
7. The charger LED color indicates the battery charging status. (See table below).

LED Color	Charging Status
Solid Red	Charging
Blinking Red	Battery Fault
Solid Green	Charge Complete
Blinking Green	Top-off Charging
Single Blink Green	Power On
Blinking Yellow	Waiting to Charge

## Manufacturer Authorized Batteries/Power Supplies

The batteries listed in Table 1 are approved for use with chargers listed in Table 2.

**Table 1:** Manufacturer Authorized Batteries

<b>Kit (part) Number</b>	<b>Battery Chemistry/ Description</b>
PMNN4080_	Lilon Hi-cap battery, 2150 mAH
PMNN4081_	Lilon battery, 1500 mAH
PMNN4082_	NiMH battery, 1300 mAH
PMNN4092_	NiMH battery, 1300 mAH
PMNN4404_RT	Lilon Red battery, 1500 mAH
PMNN4476_	Lilon battery, 1750 mAH

The battery chargers should be used with the direct plug-in, manufacturer authorized power supplies listed below.

**Note:** In Taiwan, only battery PMNN4080\_W is available.



**Table 2: Power Sources/Power Supplies**

<b>Charger Kit Number</b>	<b>Charger Base</b>	<b>Power Source</b>	<b>Power Supply Part Number</b>
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A06
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternate)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–40 VAC (GP)	PS000037A02
		220–240 VAC (LR)	2571586S02 (Alternate)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A03
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternate)
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		220–240 VAC (LR)	2571886T01 (Alternate)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternate)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternate)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A05
		220–240 VAC (LR)	2571586S10 (Alternate)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 VAC (TW/ US/NA)	25009297001
			2571586S14 (Alternate)

**Table 2: Power Sources/Power Supplies (Continued)**

Charger Kit Number	Charger Base	Power Source	Power Supply Part Number
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternate)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A07
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternate)
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A04
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternate)

LR = Linear Power Supply, SW = Switching Power Supply,  
GP = Green Power Supply

**Table 3: Troubleshooting**

LED Indication	Reason	Solution
Blinking Yellow	Battery voltage is too low for the Normal Charge.	Wait until the battery voltage reaches the value that allows the charger's Normal Charge Mode.
	Battery temperature is too warm or too cold to charge.	Charge battery within recommended temperature range: 5 – 40 °C.

**Table 3: Troubleshooting (Continued)**

LED Indication	Reason	Solution
Blinking Red (4 Hz)	Charger shuts off to prevent overheating of battery.	Allow battery to cool down (approximately 30 mins) to 5 – 40 °C. Unplug and reconnect power to charger input.
	Poor connection between the Desktop Charging Tray and battery contacts.	Remove input power, clean contacts and reinsert battery.
LED Off	No input power.	Check the power supply connection to the wall electric outlet or try different wall plug.
	Incorrect battery used for charging.	Charge recommended battery only. (See Table 1).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2008 and 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

## Notes

## 重要安全说明

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的对讲机上的警示标记。



**警告**

1. 为了降低受伤风险，请仅为认可的镍氢和锂离子充电电池充电。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人员受伤和财产损失。
2. 使用非制造商建议的附件可能会导致火灾、触电或人员受伤。
3. 为了降低损坏电插座和电源线的风险，断开充电器时请拉拔插头而不是电源线。
4. 除非绝对必要，否则请勿使用电源延长线。使用不合适的延长线可能会引发火灾或导致触电。如果必须使用延长线，请确保延长线的规格应为 18 AWG（最长不得超过 100 英尺/30.48 米）和 16 AWG（最长不得超过 150 英尺/45.72 米）。

**警告**

5. 为了降低火灾、触电或人员受伤的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将它交给符合资质的制造商服务代表处理。
6. 请不要自行将充电器拆开，该充电器不可维修并且不提供更换部件。擅自拆开该充电器可能导致电击或火灾。
7. 为了降低触电的风险，在对充电器进行维护或清洁之前请将充电器电源插头从交流插座上拔下。
8. 这是 A 类产品。在家庭环境中，本产品可能会引起无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取适当的措施。

## 安全操作指南

- 本设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所/环境下使用。
- 此设备只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的电源连接。
- 不使用时，断开电源与交流电源插座的连接。

- 电源连接的插座应该位于附近，并且插拔方便。
- 电源设备周围的最高环境温度不能超过 40 °C (104 °F)。
- 电源设备的输出电压不能超过电源外壳顶部产品标签上指示的额定值。
- 确保将电源线置于适当的位置，以避免发生踩踏、绊倒、浸水、损伤或挤压等意外。
- 设备应连接到附近且插拔方便的插座。

## 服务

单座充电器不可维修。如有需要，请购买替换充电器。

## 电池充电器

Motorola Solutions Tri-Chem 快速充电器 (PMLN5228\_) 可为插入其中的独立电池快速充电，也可为装在对讲机内的电池充电。

### 充电器规格：

输入：14 V  , 1 A

输出：11.2 V  , 0.850 A

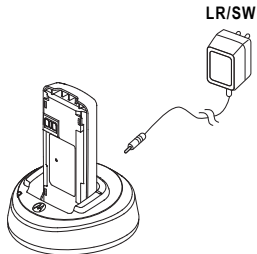
**电池充电温度：**5°C 至 40°C

为使新电池发挥最大效能，请在首次使用前为其充电一夜（12 - 16 小时）。

### 为了让充电器发挥最佳性能：

1. 在 20 °C 至 25 °C 的环境温度下为电池充电。
2. 如果电池装在对讲机上，则应关闭对讲机。

**注释：**一般来说，对放电后的电池进行完全充电所需时间约为 2 - 4 个小时，具体取决于电池的化学特性。



LR = 线性电源  
SW = 开关电源



## 充电说明

1. 确认对讲机已**关闭**。
2. 将电源插头插入电源插座。
3. 将电源输出线接口连接到台式充电盘的后方。
4. 充电器上的 LED 指示灯将闪烁一次绿灯，表示充电器已打开。
5. 将对讲机插入台式充电盘的插座中。如果电池是单独充电，请将电池插入台式充电盘的后方插座中。
6. 当需要将对讲机/电池从充电器拔出时，请牢牢按住充电器。
7. 充电器 LED 指示灯的颜色可以指示电池充电状态。（请参见下表）。

LED 指示灯颜色	充电状态
红色长亮	正在充电
呈红色闪烁	电池故障
绿色长亮	充电完成
呈绿色闪烁	慢速充电
闪烁一次绿灯	电源接通
呈黄色闪烁	等待充电

## 制造商认可的电池和电源

表 1 中列出的电池已经过认可，可以用于表 2 中列出的充电器。

**表 1：制造商认可的电池**

组件（部件）编号	电池化学特性/描述
PMNN4080_	高容量锂离子电池， 2150 mAh
PMNN4081_	锂离子电池， 1500 mAh
PMNN4082_	镍氢电池， 1300 mAh
PMNN4092_	镍氢电池， 1300 mAh
PMNN4404_RT	红色锂离子电池， 1500 mAh
PMNN4476_	锂离子电池， 1750 mAh

电池充电器应与下列制造商认可的直插式电源配合使用。

**注释：** 在中国台湾，仅提供电池 PMNN4080\_W。

**表 2：电源**

充电器 套件编号	充电器基座	电源	电源部件号
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A06
		100–240 VAC (SW)	2571886T01（备用）

**表 2：电源（续）**

充电器 套件编号	充电器基座	电源	电源部件号
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		220–240 VAC (LR)	2571586S02（备用）
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A03
		100–240 VAC (SW)	2571886T01（备用）
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		220–240 VAC (LR)	2571886T01（备用）
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	2571886T01（备用）
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	25012006001（备用）
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A05
		220–240 VAC (LR)	2571586S10（备用）
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 VAC （中国台湾/美国/ 北美地区）	25009297001
			2571586S14（备用）

表 2：电源（续）

充电器 套件编号	充电器基座	电源	电源部件号
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		100–240 VAC (SW)	25012006001（备用）
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A07
		100–240 VAC (SW)	2571886T01（备用）
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A04
		100–240 VAC (SW)	2571886T01（备用）

LR = 线性电源， SW = 开关电源， GP = 绿色电源

表 3：故障排除

LED 指示	原因	解决方案
呈黄色闪烁	电池电压太低，无法正常充电。	请等到电池电压达到充电器正常充电模式时的电压值。
	电池温度过热或过冷，无法充电。	在建议的温度范围内对电池充电：5–40°C。

表 3：故障排除（续）

LED 指示	原因	解决方案
呈红色闪烁 (4Hz)	充电器关闭，以防止电池过热。	让电池冷却（约 30 分钟）至 5 - 40°C。拔下电源并将其重新连接到充电器输入接口。
	台式充电盘和电池触点之间连接不良。	断开输入电源，清洁触点后重新插入电池。
LED 指示灯 熄灭	无输入电源。	检查到插座的电源连接，或者使用另一个插座。
	用于充电的电池不符合要求。	请仅为建议的电池充电。（请参见表 1）。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和标志性的 M 徽标是 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商标或注册商标，必须获得授权才可使用。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

© 2008 和 2022 Motorola Solutions, Inc. 保留所有权利。

备注

## 重要安全說明

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請閱讀所有指示及 (1) 充電器、(2) 電池，及 (3) 使用該電池之無線電上的警示標記。



警告

1. 為降低受傷的風險，請僅為充電式 NIMH 與鋰離子授權電池充電。其他電池可能會爆炸，導致人員受傷及物品受損。
2. 使用非製造商建議之配件可能有火災、觸電或受傷的風險。
3. 若要降低損壞電源插頭和電源線的風險，與充電器中斷連線時，請拉住插頭而非電源線。
4. 除非必要，否則請勿使用延長線。使用不合適的延長線可能有火災與觸電的風險。如果必須使用延長線，請確保延長線尺寸符合下列規格：長達 30.48 公尺 (100 英呎) 者需為 18 AWG，長達 45.72 公尺 (150 英呎) 者則為 16 AWG。



### 警告

5. 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的製造商服務代表處。
6. 請勿拆解充電器，此充電器無法修理也沒有替換零件。拆解充電器可能會有觸電或火災的風險。
7. 為降低觸電的風險，請先從 **AC** 電源插座拔下電源供應器後，再進行維護或清潔。
8. 這是 **Class A** 產品。本產品可能在家用環境造成無線電干擾，此時使用者可能必須採取適當措施。

## 操作安全準則

- 此設備不適合於室外使用。請僅在乾燥的位置/狀態下使用。
- 僅將設備連接至電壓正確、並正確裝有保險絲及連接電線的電源供應器 (依產品指定)。
- 不使用時，請將電源供應器從 **AC** 電源插座拔除。



- 與此電源供應器連接的電源插座應在附近且易於取得。
- 電源供應器周圍最大溫度不得超過 40 °C (104 °F)。
- 電源供應器裝置的輸出功率不得超過電源供應器外殼頂端之產品標籤所標示的等級。
- 確認電源線未置於他人可能踩踏、因之絆倒之處，及可能接觸水、受損或重壓之處。
- 設備應連接至在附近且方便使用的電源插座。

## 維修

單座充電器無法修理。請依需求訂購替代充電器。

## 電池充電器

Motorola Solutions Tri-Chem 快速充電器 (PMLN5228\_) 可在電池接上無線電或單獨使用時，為電池進行插入充電。

### 充電器規格：

輸入：14 V  1 A

輸出：11.2 V  0.850 A

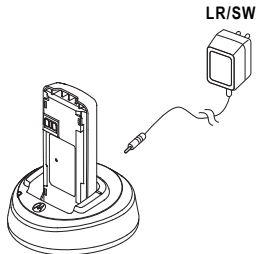
電池充電溫度：5 °C 至 40 °C

若要充分運用新電池，請在第一次使用電池之前，將電池充電一個晚上 (12 至 16 小時)。

### 為獲得最佳充電器效能：

1. 在環境溫度 20 °C 至 25 °C 的環境中為電池充電。
2. 如果已接上無線電，應關閉無線電。

**注意：**視電池化學成分而定，電池完全充電所需的一般時間為 2 至 4 小時內。



LR = 線性電源供應器

SW = 交換式電源供應器

## 充電指示

1. 確認無線電已**關閉**。
2. 將電源供應器插入電源插座。
3. 將電源供應器輸出線接頭連接至桌面充電盒背面。
4. 充電器上的 LED 閃爍綠色燈一次，表示充電器已開啟。
5. 將無線電插入桌面充電盒的插槽。如果電池是分開充電，請將電池插入桌面充電盒背面的插槽。
6. 穩穩握住充電器，從充電器取下無線電/電池。
7. 充電器的 LED 顏色表示電池充電狀態。(請參閱下表)。

LED 顏色	充電狀態
持續亮起紅色燈	充電中
閃爍紅色燈	電池故障
持續亮起綠色燈	充電完成
閃爍綠色燈	最高電壓充電
閃爍綠色燈一次	開機
閃爍黃色燈	等待充電

## 製造商授權電池/電源供應器

表 1 列出經核准的電池，可搭配表 2 列出的充電器使用。

**表 1：製造商授權電池**

套件 (零件) 編號	電池化學成分/說明
PMNN4080_	鋰離子高容量電池，2150 mAh
PMNN4081_	鋰離子電池，1500 mAh
PMNN4082_	NiMH 電池，1300 mAh
PMNN4092_	NiMH 電池，1300 mAh
PMNN4404_RT	鋰離子紅色電池，1500 mAh
PMNN4476_	鋰離子電池,1750 mAh

電池充電器應搭配下列製造商授權的直插式電源供應器使用。

**注意：** 在台灣，僅可使用電池 PMNN4080\_W。

**表 2：電源/電源供應器**

充電器 套件編號	充電座	電源	電源供應器零件編號
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A06
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (他類)

表 2：電源/電源供應器 (續)

充電器 套件編號	充電座	電源	電源供應器零件編號
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		220–240 VAC (LR)	2571586S02 (他類)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A03
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (他類)
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		220–240 VAC (LR)	2571886T01 (他類)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (他類)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (他類)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A05
		220–240 VAC (LR)	2571586S10 (他類)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 VAC (TW/ US/NA)	25009297001
			2571586S14 (他類)

表 2：電源/電源供應器 (續)

充電器 套件編號	充電座	電源	電源供應器零件編號
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (他類)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A07
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (他類)
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A04
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (他類)

LR = 線性電源供應器，SW = 交換式電源供應器，GP = 綠色電源供應器

表 3：疑難排解

LED 指示	原因	解決方案
閃爍黃色燈	電池電壓過低，無法進行正常充電。	等待電池電壓達到充電器正常充電模式允許的值。
	電池溫度過熱或太冷，無法充電。	在建議的溫度範圍內為電池充電：5–40 °C。

表 3：疑難排解 (續)

LED 指示	原因	解決方案
閃爍紅色燈 (4 Hz)	充電器會關閉以避免電池過熱。	讓電池冷卻 (約 30 分鐘) 至 5 – 40 °C。拔下再將電源接回充電器輸入處。
	桌面充電盒與電池接點之間的連線不良。	拔除輸入電源，清潔接點，然後重新插入電池。
LED 熄滅	沒有輸入電源。	檢查電源供應器與牆壁電源插座的連接，或嘗試使用不同的壁式插頭。
	充電的電池不正確。	僅為建議的電池充電。(請參閱表 1)。

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 以及特殊格式之 M 標誌為 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商標或註冊商標，並依授權使用。所有其他商標為其個別所有人之財產。

© 2008 與 2022 Motorola Solutions, Inc. 保留所有權利。

## 附註



## PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

Dokumen ini berisi petunjuk penting tentang keselamatan dan pengoperasian. Bacalah petunjuk ini dengan saksama dan simpan sebagai referensi.

Sebelum menggunakan pengisi daya baterai, bacalah semua petunjuk dan tanda peringatan pada (1) pengisi daya, (2) baterai, dan (3) radio yang menggunakan baterai.



**PERINGATAN**

1. Untuk mengurangi risiko cedera, isi daya baterai NiMH dan Lithium-ion resmi yang dapat diisi ulang saja. Baterai lain dapat meledak, yang menyebabkan cedera dan kerusakan.
2. Penggunaan aksesori yang tidak disarankan oleh produsen dapat mengakibatkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.
3. Untuk mengurangi risiko kerusakan pada konektor dan kabel listrik, tariklah konektor, bukan kabel, saat melepaskan pengisi daya.



**PERINGATAN**

4. Kabel ekstensi sebaiknya tidak digunakan jika tidak diperlukan. Penggunaan kabel ekstensi yang kurang tepat dapat mengakibatkan kebakaran dan sengatan listrik. Jika harus menggunakan kabel ekstensi, pastikan kabel tersebut berukuran 18 AWG untuk panjang hingga 100 kaki (30,48 m), dan 16 AWG untuk panjang hingga 150 kaki (45,72 m).
5. Untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera, jangan gunakan pengisi daya bila terdapat kerusakan. Bawa pengisi daya ke perwakilan layanan produsen resmi.
6. Jangan membongkar pengisi daya, karena pengisi daya tidak dapat diperbaiki dan tidak tersedia komponen pengganti untuk pengisi daya. Pembongkaran pengisi daya dapat mengakibatkan risiko sengatan listrik atau kebakaran.
7. Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, cabut catu daya dari stopkontak AC sebelum melakukan perawatan atau pembersihan apa pun.
8. Ini adalah produk kelas A. Di lingkungan domestik, produk ini dapat menimbulkan gangguan radio, yang mungkin mengharuskan pengguna melakukan tindakan yang tepat.

## Pedoman Keselamatan Pengoperasian

- Peralatan ini tidak cocok untuk penggunaan di luar ruang. Gunakan hanya di lokasi/kondisi yang kering.
- Sambungkan pengisi daya hanya ke catu daya dengan sekering dan rangkaian yang sesuai dan tegangan yang benar (seperti yang tertera pada produk).
- Jika tidak digunakan, lepaskan catu daya dari stopkontak AC.
- Stopkontak yang tersambung dengan catu daya sebaiknya dekat jaraknya dan mudah diakses.
- Suhu maksimum di sekitar peralatan catu daya tidak boleh melebihi 40 °C (104 °F).
- Daya output dari unit catu daya tidak boleh melebihi spesifikasi yang tercantum pada label produk di bagian atas dudukan pengisi daya.
- Pastikan kabel berada di lokasi yang tidak akan membuatnya terinjak, tersandung, atau berisiko terkena air, rusak, atau tertekan.
- Peralatan harus dihubungkan ke stopkontak terdekat dan mudah diakses.

## Layanan

Pengisi daya unit tunggal tidak dapat diperbaiki. Pesan pengisi daya pengganti jika diperlukan.

## Pengisi Daya Baterai

Pengisi Daya Cepat Tri-Chem Motorola Solutions (PMLN5228\_) memungkinkan pengisian daya baterai secara langsung saat terpasang ke radio atau secara terpisah.

### Spesifikasi Pengisi Daya:

Input: 14 V  1 A

Output: 11,2 V  0,850 A

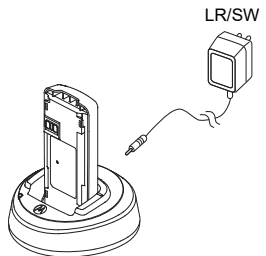
**Suhu Pengisian Daya Baterai:** 5 °C hingga 40 °C

Untuk mendapatkan penggunaan maksimal dari baterai baru, isi dayanya semalaman (12–16 jam) sebelum menggunakan baterai untuk pertama kali.

### Untuk kinerja pengisi daya yang optimal:

1. Isi daya baterai pada suhu sekitar 20 °C hingga 25 °C.
2. Radio harus dimatikan, jika terpasang.

**Catatan:** Perkiraan waktu yang biasanya dibutuhkan untuk mengisi penuh daya baterai yang habis adalah 2–4 jam, tergantung kimia selnya.



LR = Linear Power Supply  
(Catu Daya Linear)  
SW = Switching Power Supply  
(Catu Daya Pengalih)

## Petunjuk Pengisian Daya

1. Pastikan radio dalam keadaan **Mati**.
2. Colokkan catu daya ke stopkontak listrik.
3. Sambungkan konektor kabel output catu daya ke bagian belakang Baki Pengisian Daya Desktop.
4. LED pada pengisi daya berkedip hijau sekali untuk menunjukkan pengisi daya sudah hidup.
5. Masukkan radio ke dalam saku Baki Pengisian Daya Desktop. Jika daya baterai diisi secara terpisah, masukkan baterai ke dalam kantung belakang Baki Pengisian Daya Desktop.
6. Pegang pengisi daya dengan kuat untuk melepaskan radio/ baterai dari pengisi daya.
7. Warna LED pengisi daya menunjukkan status pengisian daya baterai. (Lihat tabel di bawah ini).

Warna LED	Status Pengisian Daya
Merah Tidak Berkedip	Mengisi daya
Merah Berkedip	Kerusakan Baterai
Hijau Tidak Berkedip	Pengisian Daya Selesai
Hijau Berkedip	Mengisi Daya Penuh
Hijau Berkedip Sekali	Menyala
Kuning Berkedip	Menunggu untuk Mengisi Daya

## Baterai/Catu Daya Resmi dari Produsen

Baterai yang tercantum di Tabel 1 sudah disetujui untuk digunakan bersama pengisi daya yang tercantum di Tabel 2.

**Tabel 1:** Baterai Resmi dari Produsen

Nomor (komponen) Kit	Kimia Baterai/ Deskripsi
PMNN4080_	Baterai Li-Ion Hi-cap, 2150 mAH
PMNN4081_	Baterai Li-Ion, 1500 mAH
PMNN4082_	Baterai NiMH, 1300 mAH
PMNN4092_	Baterai NiMH, 1300 mAH
PMNN4404_RT	Baterai Li-Ion Red, 1500 mAH
PMNN4476_	Baterai Li-Ion, 1750 mAH

Pengisi daya baterai sebaiknya digunakan bersama catu daya resmi dari produsen plug-in yang tercantum di bawah ini.

**Catatan:** Di Taiwan, hanya baterai PMNN4080\_W yang tersedia.

**Tabel 2: Sumber Daya/Catu Daya**

<b>Nomor Kit Pengisi Daya</b>	<b>Alas Pengisi Daya</b>	<b>Sumber Listrik</b>	<b>Nomor Komponen Catu Daya</b>
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A06
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternatif)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		220–240 VAC (LR)	2571586S02 (Alternatif)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A03
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternatif)
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		220–240 VAC (LR)	2571886T01 (Alternatif)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternatif)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternatif)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A05
		220–240 VAC (LR)	2571586S10 (Alternatif)

**Tabel 2: Sumber Daya/Catu Daya (Lanjutan)**

<b>Nomor Kit Pengisi Daya</b>	<b>Alas Pengisi Daya</b>	<b>Sumber Listrik</b>	<b>Nomor Komponen Catu Daya</b>
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 VAC (TW/US/NA)	25009297001
			2571586S14 (Alternatif)
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternatif)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A07
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternatif)
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A04
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternatif)

LR = Catu Daya Linear, SW = Catu Daya Pengalih, GP = Catu Daya Hijau



**Tabel 3: Pemecahan Masalah**

<b>Indikator LED</b>	<b>Alasan</b>	<b>Solusi</b>
Kuning Berkedip	Tegangan baterai terlalu rendah untuk Pengisian Daya Normal.	Tunggu hingga tegangan baterai mencapai nilai yang memungkinkan Mode Pengisian Daya Normal pengisi daya.
	Suhu baterai terlalu panas atau terlalu dingin untuk diisi dayanya.	Isi daya baterai dalam kisaran suhu yang disarankan: 5 – 40°C.
Berkedip Merah (4 Hz)	Pengisi daya akan mati agar baterai tidak menjadi terlalu panas.	Biarkan baterai mendingin (sekitar 30 menit) ke kisaran suhu 5 – 40°C. Cabut dan hubungkan kembali daya ke input pengisi daya.
	Koneksi yang buruk antara Baki Pengisian Daya Desktop dan kontak baterai.	Lepaskan daya input, bersihkan kontak, dan masukkan kembali baterai.
LED Mati	Tidak ada daya input.	Periksa koneksi catu daya dengan stopkontak listrik di dinding atau coba colokan dinding yang berbeda.
	Baterai yang digunakan untuk mengisi daya salah.	Isi daya baterai yang disarankan saja. (Lihat Tabel 1).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, dan logo Stylized M adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Motorola Trademark Holdings, LLC dan digunakan di bawah lisensi. Semua merek dagang lainnya adalah hak milik pemiliknya masing-masing.

© 2008 dan 2022 Motorola Solutions, Inc. Hak cipta dilindungi undang-undang.

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

**Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.**

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.



**WARNUNG**

1. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur die autorisierten wiederaufladbaren NiMH- und Lithium-Ionen-Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
3. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts aus der Steckdose am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.



**WARNUNG**

4. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Feuer oder Stromschlägen nach sich ziehen. Wenn die

Verwendung eines Verlängerungskabel unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 100 Fuß (30,48 m) der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 150 Fuß (45,72 m) der AWG-Stufe 16 entspricht.

5. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter des Herstellers.
6. Demontieren Sie das Gerät nicht. Das Ladegerät kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
7. Ziehen Sie das Netzteil vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
8. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann in Haushalten Funkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Nutzer ggf. entsprechende Maßnahmen ergreifen.

## Sicherheitsrichtlinien für den Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Netzanschluss mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt).
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch das Netzteil aus der Steckdose.
- Die Steckdose, an die das Netzteil angesteckt ist, sollte sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Die max. Umgebungstemperatur für das Netzteil darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Die Ausgangsleistung des Netzteils darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Oberseite des Netzteilgehäuses befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Das Gerät muss an eine nahe gelegene und gut erreichbare Steckdose angeschlossen werden.

## Service

Das Einzelladegerät kann nicht repariert werden. Bestellen Sie bei Bedarf ein Ersatzladegerät.

## Akkuladegerät

Das Einzel-Schnellladegerät für drei chemische Zusammensetzungen (PMLN5228\_) von Motorola Solutions ermöglicht das Laden des eingesetzten Akkus, während er am Funkgerät angeschlossen ist oder separat.

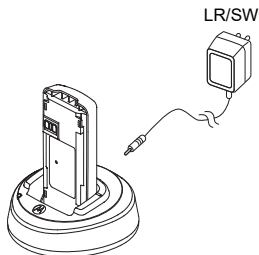
### Technische Daten des Ladegeräts:

Eingang: 14 V  1 A

Ausgang: 11,2 V  0,850 A

**Akkuladetemperatur:** 5 °C bis 40 °C

Um den maximalen Nutzen aus einem neuen Akku zu ziehen, laden Sie ihn über Nacht (12–16 Stunden) auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.



LR = lineares Netzteil  
SW = Schaltnetzteil

## **Für eine optimale Leistung des Ladegeräts:**

1. Laden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen von 20 °C bis 25 °C auf.
2. Wenn das Funkgerät angeschlossen ist, sollte es ausgeschaltet sein.

**Hinweis:** Die übliche Zeit, die zum vollständigen Aufladen des entladenen Akkus benötigt wird, wird je nach Chemie der Zelle auf 2–4 Stunden geschätzt.

## **Ladeanweisungen**

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät **ausgeschaltet** ist.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose.
3. Schließen Sie das Netzteil-Ausgangskabel an der Rückseite der Tischladestation an.
4. Die LED am Ladegerät blinkt einmal grün, um anzuzeigen, dass das Ladegerät eingeschaltet ist.
5. Setzen Sie das Funkgerät in die Ladeschale der Tischladestation ein. Wenn der Akku separat aufgeladen wird, setzen Sie ihn in die hintere Ladeschale der Tischladestation ein.
6. Halten Sie das Ladegerät gut fest, um das Funkgerät/den Akku aus dem Ladegerät zu entfernen.
7. Die LED-Farbe des Ladegeräts zeigt den Ladestatus des Akkus an. (Siehe folgende Tabelle).

LED-Farbe	Ladestatus
Durchgehend rot	Lädt
Blinkt rot	Akkufehler
Durchgehend grün	Vollständig geladen
Blinkt grün	Praktisch voll aufgeladen
Einzelnes grünes Blinken	Eingeschaltet
Blinkt gelb	Wartet auf die Aufladung

## Vom Hersteller autorisierte Akkus/Netzteile

Akkus, die in Tabelle 1 aufgeführt werden, sind zur Verwendung mit Ladegeräten, die in Tabelle 2 aufgeführt werden, zugelassen.

**Tabelle 1:** Vom Hersteller autorisierte Akkus

Teilenummer	Chemische Eigenschaft/ Beschreibung der Akkus
PMNN4080_	Lithium-Ionen-Akku mit hoher Kapazität, 2.150 mAh
PMNN4081_	Lithium-Ionen-Akku 1.500 mAh
PMNN4082_	NiMH-Akku, 1.300 mAh
PMNN4092_	NiMH-Akku, 1.300 mAh
PMNN4404_RT	Roter Lithium-Ionen-Akku, 1.500 mAh



**Tabelle 1: Vom Hersteller autorisierte Akkus**

Teilenummer	Chemische Eigenschaft/ Beschreibung der Akkus
PMNN4476_	Lithium-Ionen-Akku 1.750 mAh

Die Akkuladegeräte sollten mit den unten aufgeführten vom Hersteller autorisierten Direct Plug-In-Netzteilen verwendet werden.

**Hinweis:** In Taiwan ist nur der Akku PMNN4080\_W verfügbar.

**Tabelle 2: Stromquellen/Netzteile**

Kit-Nummer Ladegerät	Ladestation	Stromquelle	Teilenummer des Netzteils
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A06
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternativ)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		220–240 VAC (LR)	2571586S02 (Alternativ)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A03
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternativ)

**Tabelle 2: Stromquellen/Netzteile (Fortsetzung)**

<b>Kit-Nummer Ladegerät</b>	<b>Ladestation</b>	<b>Stromquelle</b>	<b>Teilenummer des Netzteils</b>
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		220–240 VAC (LR)	2571886T01 (Alternativ)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternativ)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A01
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternativ)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A05
		220–240 VAC (LR)	2571586S10 (Alternativ)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 VAC (TW/US/NA)	25009297001
			2571586S14 (Alternativ)
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A02
		100–240 VAC (SW)	25012006001 (Alternativ)

**Tabelle 2: Stromquellen/Netzteile (Fortsetzung)**

<b>Kit-Nummer Ladegerät</b>	<b>Ladestation</b>	<b>Stromquelle</b>	<b>Teilenummer des Netzteils</b>
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A07
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternativ)
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 VAC (GP)	PS000037A04
		100–240 VAC (SW)	2571886T01 (Alternativ)

LR = lineares Netzteil, SW = Schaltnetzteil, GP = grünes Netzteil

**Tabelle 3: Fehlerbehebung**

<b>LED- Anzeige</b>	<b>Grund</b>	<b>Lösung</b>
Blinkt gelb	Die Akkuspannung ist zu niedrig für den normalen Ladevorgang.	Warten Sie, bis die Akkuspannung den Wert erreicht, der den normalen Lademodus des Ladegeräts zulässt.
	Der Akku ist zu warm oder zu kalt, um ihn aufzuladen.	Laden Sie den Akku innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs auf: 5–40 °C

**Tabelle 3: Fehlerbehebung (Fortsetzung)**

<b>LED-Anzeige</b>	<b>Grund</b>	<b>Lösung</b>
Blinkt rot (4 Hz)	Das Ladegerät schaltet sich aus, um ein Überhitzen des Akkus zu verhindern.	Lassen Sie den Akku abkühlen (ca. 30 Minuten), bis er 5–40 °C erreicht hat. Trennen Sie den Strom und verbinden Sie ihn dann wieder mit dem Ladegeräteingang.
	Schlechte Verbindung zwischen der Tischladestation und den Akkukontakten.	Trennen Sie ihn vom Strom, reinigen Sie die Kontakte und setzen Sie den Akku wieder ein.
LED aus	Keine Eingangsleistung.	Überprüfen Sie die Verbindung des Netzteils mit der Steckdose, oder versuchen Sie eine andere Steckdose.
	Falscher Akku zum Laden verwendet.	Laden Sie nur den empfohlenen Akku auf. (Siehe Tabelle 1.)

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**Este documento contiene instrucciones importantes sobre uso y seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en un futuro.**

Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución sobre (1) el cargador, (2) la batería y (3) la radio que usa la batería.



### ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo baterías de NiMH e ion litio recargables autorizadas. Otras baterías podrían explotar y causar lesiones personales y daños.
2. La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
3. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.



## ADVERTENCIA

4. No debe usarse un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede suponer un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 30,48 m (100 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 45,72 m (150 pies).
5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, no utilice el cargador si está roto o ha resultado dañado de algún modo. Llévelo a un representante del servicio técnico oficial del fabricante.
6. No desmonte el cargador ya que no es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles. Si desmonta el cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
7. Para evitar las descargas eléctricas, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de CA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.
8. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario podría tener que tomar las medidas correspondientes.

## Directrices de uso seguro

- Este equipo no debe utilizarse en exteriores. Utilícelo solo en ubicaciones/condiciones secas.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente del voltaje correcto con fusibles y cableado adecuados (tal como se detalla en el producto).
- Cuando no lo esté utilizando, desconecte la fuente de alimentación de la toma de CA.
- La toma de corriente a la que se conecta la fuente de alimentación debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del equipo de suministro de alimentación no debe superar los 40 °C (104 °F).
- La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe superar las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto que se encuentra en la parte superior de la carcasa de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable está situado en un lugar en el que nadie pueda pisarlo ni tropezarse, ni en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.
- El equipo debe conectarse a una toma de corriente cercana y de fácil acceso.

## Servicio

El cargador para una unidad no se puede reparar. Solicite un cargador de repuesto cuando sea necesario.

## Cargador de batería

El cargador rápido para tres químicas de Motorola Solutions (PMLN5228\_) permite la carga de la batería en la base de carga mientras está conectada a la radio o por separado.

### Especificaciones del cargador:

Entrada: 14 V  1 A

Salida: 11,2 V  0,850 A

### Temperatura de carga de la batería:

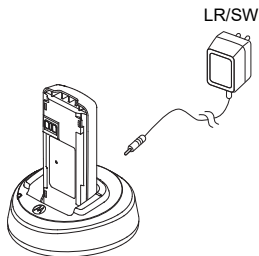
De 5 °C a 40 °C

Para obtener el máximo rendimiento una batería nueva, cárguela durante la noche (12-16 horas) antes de utilizarla por primera vez.

### Para un rendimiento óptimo del cargador:

1. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 20 °C y 25 °C.
2. Si la radio está conectada, debe estar apagada.

**Nota:** Se estima que, por lo general, el tiempo necesario para cargar completamente la batería descargada es de 2 a 4 horas, en función de la composición química de la celda.



LR = Fuente de alimentación lineal  
SW = Fuente de alimentación conmutada



## Instrucciones de carga

1. Compruebe que la radio está **apagada**.
2. Enchufe la fuente de alimentación a una toma de electricidad.
3. Conecte el conector del cable de salida de la fuente de alimentación a la parte posterior de la base de carga de escritorio.
4. El LED del cargador parpadea en verde una vez para indicar que el cargador está encendido.
5. Inserte la radio en el compartimento de la base de carga de escritorio. Si la batería se carga por separado, insértela en el compartimento trasero de la base de carga de escritorio.
6. Sujete firmemente el cargador para extraer la radio o la batería.
7. El color del LED del cargador indica el estado de carga de la batería (consulte la siguiente tabla).

Color del indicador LED	Estado de carga
Rojo fijo	Cargando
Rojo intermitente	Fallo de la batería
Verde fijo	Carga completa
Verde intermitente	Carga casi completa
Un único parpadeo en verde	Encendido
Amarillo intermitente	Esperando para cargar

## Baterías/fuentes de alimentación autorizadas por el fabricante

Las baterías que aparecen en la Tabla 1 están autorizadas para su uso con los cargadores que aparecen en la Tabla 2.

**Tabla 1:** Baterías autorizadas por el fabricante

Número de referencia del componente	Composición química/descripción de la batería
PMNN4080_	Batería de ion litio de alta capacidad, 2150 mAh
PMNN4081_	Batería de ion litio, 1500 mAh
PMNN4082_	Batería de NiMH, 1300 mAh
PMNN4092_	Batería de NiMH, 1300 mAh
PMNN4404_RT	Batería de ion litio roja, 1500 mAh
PMNN4476_	Batería de ion litio, 1750 mAh

Los cargadores de baterías deben utilizarse con las fuentes de alimentación de conexión directa autorizadas por el fabricante que se indican a continuación.

**Nota:** En Taiwán, solo está disponible la batería PMNN4080\_W.

**Tabla 2:** Fuentes de alimentación

Número del kit de cargador	Base de cargador	Fuente de alimentación	Número de pieza de fuente de alimentación
PMLN5393_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A06
		100-240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5394_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A02
		220-240 V CA (LR)	2571586S02 (Alternativo)
PMLN5395_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A03
		100-240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5396_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A01
		220-240 V CA (LR)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5397A	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A01
		100-240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

**Tabla 2: Fuentes de alimentación (continuación)**

Número del kit de cargador	Base de cargador	Fuente de alimentación	Número de pieza de fuente de alimentación
PMLN5397B	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A01
		100-240 V CA (SW)	25012006001 (Alternativo)
PMLN5398B	PMLN5228_	108-132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A05
		220-240 V CA (LR)	2571586S10 (Alternativo)
PMLN5406	PMLN5228_	108-132 V CA (TW/ US/NA)	25009297001
			2571586S14 (Alternativo)
PMLN6164_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A02
		100-240 V CA (SW)	25012006001 (Alternativo)
PMLN7006_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A07
		100-240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

**Tabla 2:** Fuentes de alimentación (continuación)

Número del kit de cargador	Base de cargador	Fuente de alimentación	Número de pieza de fuente de alimentación
PMLN7007_	PMLN5228_	220-240 V CA (GP)	PS000037A04
		100-240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

LR = Fuente de alimentación lineal, SW = Fuente de alimentación conmutada, GP = Fuente de alimentación verde

**Tabla 3:** Solución de problemas

Indicación del LED	Motivo	Solución
Amarillo intermitente	La tensión de la batería es demasiado baja para la carga normal.	Espere hasta que la tensión de la batería alcance el valor que permite el modo de carga normal del cargador.
	La temperatura de la batería es demasiado alta o baja para realizar la carga.	Cargue la batería dentro del intervalo de temperatura recomendado: de 5 a 40 °C.

**Tabla 3:** Solución de problemas (continuación)

Indicación del LED	Motivo	Solución
Rojo intermitente (4 Hz)	El cargador se apaga para evitar el sobrecalentamiento de la batería.	Deje que la batería se enfríe (aproximadamente 30 minutos) hasta una temperatura de 5 a 40 °C. Desenchufe la alimentación de entrada del cargador y vuelva a conectarla.
	Conexión débil entre la base de carga de escritorio y los contactos de la batería.	Retire la alimentación de entrada, limpie los contactos y vuelva a insertar la batería.
LED apagado	No hay alimentación de entrada.	Compruebe la conexión de la fuente de alimentación a la toma de corriente de la pared o pruebe con otro enchufe de la pared.
	Se ha utilizado una batería incorrecta para la carga.	Cargue solo la batería recomendada. (Consulte la Tabla 1).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2008 y 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient des instructions d'utilisation et des consignes de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisant la batterie.



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables NiMH et Lithium-Ion. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut présenter des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
3. Lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez sur la prise et non sur le câble d'alimentation afin d'éviter de les endommager.

**AVERTISSEMENT**

4. N'utilisez pas de rallonge pour brancher le chargeur, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait en effet provoquer des risques d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 30 mètres (100 pieds) maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 45 mètres (150 pieds) maximum.
5. Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance du fabricant qualifié.
6. Ne démontez pas le chargeur ; il ne peut pas être réparé et les pièces de rechange ne sont pas disponibles. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
7. Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
8. Cet équipement est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut se voir obligé de prendre des mesures appropriées.



## Consignes de sécurité lors du fonctionnement

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Connectez uniquement l'appareil à une source correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte (telle qu'indiquée sur le produit).
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.
- La prise secteur sur laquelle est branché le bloc d'alimentation doit être à proximité et facilement accessible.
- La température ambiante maximale autour du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette du produit, située sur le haut du boîtier d'alimentation.
- Vérifiez que le cordon est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ou détendu.
- L'appareil doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.

## Maintenance

Le chargeur pour unité unique ne peut pas être réparé. Le cas échéant, commandez un chargeur de rechange.

## Chargeur de batterie

Le chargeur rapide triphasé de Motorola Solutions (PMLN5228\_) permet de charger la batterie lorsqu'elle est fixée sur la radio ou séparément.

### Caractéristiques du chargeur :

Entrée : 14 V  1 A

Sortie : 11,2 V  0,850 A

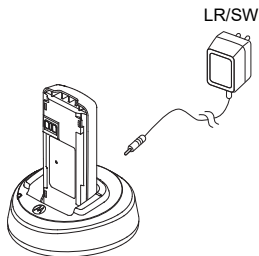
**Température de charge de la batterie :** 5 °C à 40 °C

Pour une utilisation optimale d'une nouvelle batterie, chargez-la pendant la nuit (12 à 16 heures) avant de l'utiliser pour la première fois.

### Pour des performances optimales du chargeur :

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 20 °C et 25 °C.
2. Si la batterie est fixée sur la radio, celle-ci doit être éteinte.

**Remarque :** lorsque la batterie est complètement déchargée, la durée de charge est généralement de 2 à 4 heures, en fonction de la composition chimique de la cellule.



LR = alimentation linéaire  
SW = alimentation à commutation

## Instructions de charge

1. Assurez-vous que la radio est **éteinte**.
2. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise électrique.
3. Branchez le connecteur du cordon de sortie du bloc d'alimentation à l'arrière du plateau de charge de bureau.
4. La LED du chargeur clignote une fois en vert pour indiquer que le chargeur est sous tension.
5. Insérez la radio dans le compartiment du plateau de charge de bureau. Si vous chargez la batterie séparément, insérez-la dans le compartiment arrière du plateau de charge de bureau.
6. Tenez fermement le chargeur lorsque vous retirez la radio ou la batterie du chargeur.
7. La couleur de la LED du chargeur indique l'état de charge de la batterie (voir le tableau ci-dessous).

Couleur de la LED	État de la charge
Rouge fixe	Charge en cours
Rouge clignotant	Batterie défectueuse
Vert fixe	Charge terminée
Vert clignotant	Charge presque complète
Un clignotement vert	Mise sous tension
Jaune clignotant	En attente de charge

## Batteries et blocs d'alimentation approuvés par le fabricant

Les batteries figurant dans le Tableau 1 sont homologuées pour une utilisation avec les chargeurs figurant dans le Tableau 2.

**Tableau 1 : Batteries approuvées par le fabricant**

Référence du kit	Composition/description de la batterie
PMNN4080_	Batterie Li-Ion haute capacité, 2 150 mAh
PMNN4081_	Batterie Li-Ion, 1 500 mAh
PMNN4082_	Batterie NiMH, 1 300 mAh
PMNN4092_	Batterie NiMH, 1 300 mAh
PMNN4404_RT	Batterie Li-Ion Red, 1 500 mAh
PMNN4476_	Batterie Li-Ion, 1 750 mAh

Les chargeurs de batterie doivent être utilisés avec les blocs d'alimentation directement enfichables et approuvés par le fabricant qui sont répertoriés ci-dessous.

**Remarque :** à Taïwan, seule la batterie PMNN4080\_W est disponible.

**Tableau 2 : Sources/blocs d'alimentation**

<b>Numéro de kit de chargeur</b>	<b>Base de recharge</b>	<b>Source d'alimentation</b>	<b>Numéro de référence du bloc d'alimentation</b>
PMLN5393_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A06
		100 à 240 VCA (SW)	2571886T01 (alternatif)
PMLN5394_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A02
		220 à 240 VCA (LR)	2571586S02 (alternatif)
PMLN5395_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A03
		100 à 240 VCA (SW)	2571886T01 (alternatif)
PMLN5396_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A01
		220 à 240 VCA (LR)	2571886T01 (alternatif)
PMLN5397A	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A01
		100 à 240 VCA (SW)	2571886T01 (alternatif)
PMLN5397B	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A01
		100 à 240 VCA (SW)	25012006001 (alternatif)
PMLN5398B	PMLN5228_	108 à 132 V US SW	25009297001

**Tableau 2 : Sources/blocs d'alimentation (suite)**

Numéro de kit de chargeur	Base de recharge	Source d'alimentation	Numéro de référence du bloc d'alimentation
PMLN5400_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A05
		220 à 240 VCA (LR)	2571586S10 (alternatif)
PMLN5406	PMLN5228_	108 à 132 VCA (TW/US/NA)	25009297001
			2571586S14 (alternatif)
PMLN6164_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A02
		100 à 240 VCA (SW)	25012006001 (alternatif)
PMLN7006_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A07
		100 à 240 VCA (SW)	2571886T01 (alternatif)
PMLN7007_	PMLN5228_	220 à 240 VCA (GP)	PS000037A04
		100 à 240 VCA (SW)	2571886T01 (alternatif)

LR = alimentation linéaire, SW = alimentation à commutation,  
GP = alimentation écologique

**Tableau 3 : Dépannage**

<b>Voyant LED</b>	<b>Raison</b>	<b>Solution</b>
Jaune clignotant	La tension de la batterie est trop faible pour la charge normale.	Attendez que la tension de la batterie atteigne le niveau adéquat pour le mode de charge normale du chargeur.
	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse pour la charge.	Chargez la batterie dans la plage de température recommandée : 5 à 40 °C.
Rouge clignotant (4 Hz)	Le chargeur s'éteint pour éviter la surchauffe de la batterie.	Laissez la batterie refroidir (environ 30 minutes) entre 5 et 40 °C. Débranchez, puis rebranchez le chargeur.
	Mauvaise connexion entre le plateau de charge de bureau et les contacts de la batterie.	Retirez le bloc d'alimentation, nettoyez les contacts, puis réinsérez la batterie.

**Tableau 3 : Dépannage (suite)**

<b>Voyant LED</b>	<b>Raison</b>	<b>Solution</b>
LED désactivée	Aucune alimentation d'entrée.	Vérifiez le branchement du bloc d'alimentation sur la prise électrique ou essayez une prise différente.
	Mauvaise batterie utilisée pour la charge.	Chargez uniquement des batteries recommandées (voir Tableau 1).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2008 et 2022 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.



## ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

**Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.**

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) radio che utilizza la batteria.



**ATTENZIONE**

1. Per ridurre il rischio di danni alle persone, caricare solo le batterie ricaricabili NiMH e agli ioni di litio autorizzate. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali e danni.
2. L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
3. Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, evitare di tirare quest'ultimo per scollegare il caricabatteria.
4. Non utilizzare prolunghe a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare incendi e scosse elettriche. Se deve essere utilizzata una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze massime di 30,48 m e di 16 AWG per lunghezze massime di 45,72 m.



**ATTENZIONE**

5. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica del produttore.
6. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e i pezzi di ricambio non sono disponibili. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
7. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
8. Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, è necessario intraprendere misure adeguate.

## **Linee guida per un utilizzo sicuro**

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in esterni. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- Collegare l'apparecchiatura solo a un alimentatore dotato di fusibili e cavi appropriati del voltaggio corretto (vedere le informazioni riportate nel prodotto).

- Quando non è in uso, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente CA.
- La presa di corrente alla quale viene collegato l'alimentatore deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- La temperatura ambiente massima intorno all'apparecchiatura di alimentazione non deve superare i 40 °C.
- La potenza di uscita dall'unità di alimentazione non deve superare i valori riportati sull'etichetta del prodotto situata in alto sull'alloggiamento dell'alimentatore.
- Verificare che il cavo sia posizionato in modo da evitare che venga calpestato, danneggiato, esposto all'acqua oppure ad altre sollecitazioni e che non sia motivo di intralcio.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente vicina e facilmente accessibile.

## **Assistenza**

Il caricabatteria a un'unità non è riparabile. Se necessario, ordinare un caricabatteria sostitutivo.

## Caricabatteria

Il caricabatteria rapido Tri-Chem di Motorola Solutions (PMLN5228\_) consente la ricarica rapida della batteria quando è collegato alla radio o separatamente.

### Specifiche del caricabatteria:

Ingresso: 14 V  1 A

Uscita: 11,2 V  0,850 A

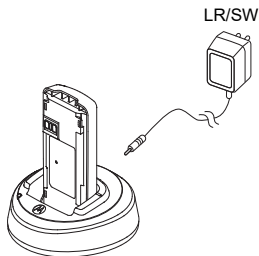
**Temperatura di ricarica della batteria:** da 5 °C a 40 °C

Per ottenere il massimo da una batteria nuova, caricarla per tutta la notte (12-16 ore) prima di utilizzarla per la prima volta.

### Per prestazioni ottimali del caricabatteria:

1. Caricare la batteria a temperature ambiente comprese tra 20 °C e 25 °C.
2. La radio deve essere spenta, se collegata.

**Nota:** in genere, il tempo necessario per caricare completamente la batteria scarica viene stimato entro 2-4 ore, a seconda dei componenti chimici della cella.



LR = Alimentatore lineare  
SW = Passaggio all'alimentatore

## Istruzioni per la ricarica

1. Accertarsi che la radio sia **spenta**.
2. Collegare l'alimentatore a una presa di corrente.
3. Collegare il connettore del cavo di uscita dell'alimentatore al retro del vano di ricarica desktop.
4. Il LED sul caricabatteria lampeggia in verde una volta per indicare che il caricabatteria è acceso.
5. Inserire la radio nell'alloggiamento del vano di ricarica desktop. Se la batteria viene ricaricata separatamente, inserirla nell'apposito alloggiamento posteriore del vano ricarica desktop.
6. Tenere saldamente il caricabatteria per rimuovere la radio/ batteria dal caricabatteria.
7. Il colore del LED del caricabatteria indica lo stato di ricarica della batteria. Vedere la tabella di seguito.

Colore LED	Stato di ricarica
Rosso fisso	Ricarica in corso
Rosso lampeggiante	Guasto della batteria
Verde fisso	Ricarica completata
Verde lampeggiante	Carica top-off
Lampeggia in verde una volta	Accensione
Giallo lampeggiante	In attesa della ricarica

## Batterie/alimentatori autorizzati dal produttore

Le batterie elencate nella Tabella 1 sono approvate per l'uso con i caricabatteria elencati nella Tabella 2.

**Tabella 1:** Batterie autorizzate dal produttore

Numero kit (parte)	Componenti chimici/descrizione batteria
PMNN4080_	Batteria agli ioni di litio ad alta capacità, 2150 mAh
PMNN4081_	Batteria agli ioni di litio, 1500 mAh
PMNN4082_	Batteria NiMH, 1300 mAh
PMNN4092_	Batteria NiMH, 1300 mAh
PMNN4404_RT	Batteria agli ioni di litio rossa, 1500 mAh
PMNN4476_	Batteria agli ioni di litio, 1750 mAh

I caricabatteria devono essere utilizzati con gli alimentatori diretti plug-in autorizzati dal produttore, elencati di seguito.

**Nota:** in Taiwan, è disponibile solo la batteria PMNN4080\_W.

**Tabella 2:** Fonti di alimentazione/alimentatori

<b>Numero kit caricabatteria</b>	<b>Base di ricarica</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Numero di parte dell'alimentatore</b>
PMLN5393_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A06
		100-240 VCA (SW)	2571886T01 (alternativo)
PMLN5394_	PMLN5228_	220-40 VCA (GP)	PS000037A02
		220-240 VCA (LR)	2571586S02 (alternativo)
PMLN5395_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A03
		100-240 VCA (SW)	2571886T01 (alternativo)
PMLN5396_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A01
		220-240 VCA (LR)	2571886T01 (alternativo)
PMLN5397A	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A01
		100-240 VCA (SW)	2571886T01 (alternativo)
PMLN5397B	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A01
		100-240 VCA (SW)	25012006001 (alternativo)

**Tabella 2:** Fonti di alimentazione/alimentatori (Continua)

Numero kit caricabatteria	Base di ricarica	Alimentazione	Numero di parte dell'alimentatore
PMLN5398B	PMLN5228_	108-132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A05
		220-240 VCA (LR)	2571586S10 (alternativo)
PMLN5406	PMLN5228_	108-132 VCA (TW/ US/NA)	25009297001
			2571586S14 (alternativo)
PMLN6164_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A02
		100-240 VCA (SW)	25012006001 (alternativo)
PMLN7006_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A07
		100-240 VCA (SW)	2571886T01 (alternativo)
PMLN7007_	PMLN5228_	220-240 VCA (GP)	PS000037A04
		100-240 VCA (SW)	2571886T01 (alternativo)

LR = Alimentatore lineare, SW = Passaggio all'alimentatore,  
GP = Alimentatore verde



**Tabella 3: Troubleshooting**

<b>Indicazione LED</b>	<b>Motivo</b>	<b>Soluzione</b>
Giallo lampeggiante	La tensione della batteria è troppo bassa per la carica normale.	Attendere che la tensione della batteria raggiunga il valore che consente di attivare la modalità di carica normale del caricabatteria.
	La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa per la ricarica.	Caricare la batteria entro l'intervallo di temperatura consigliato: 5-40 °C.
Rosso lampeggiante (4 Hz)	Il caricabatteria si spegne per evitare il surriscaldamento della batteria.	Lasciare raffreddare la batteria (circa 30 min.) a 5-40 °C. Scollegare e ricollegare l'alimentazione all'ingresso del caricabatteria.
	Collegamento non corretto tra il vano di ricarica desktop e i contatti della batteria.	Rimuovere l'alimentazione in ingresso, pulire i contatti e reinserire la batteria.

**Tabella 3: Troubleshooting (Continua)**

<b>Indicazione LED</b>	<b>Motivo</b>	<b>Soluzione</b>
LED spento	Nessuna alimentazione di ingresso.	Controllare il collegamento dell'alimentatore alla presa a muro o provare una diversa presa a muro.
	Batteria errata utilizzata per la ricarica.	Caricare solo la batteria consigliata. Vedere la Tabella 1.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2008 e 2022 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

**Este documento contém instruções de segurança e funcionamento importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consultar no futuro.**

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e todas as chamadas de atenção existentes (1) no carregador, (2) na bateria e (3) no rádio que utiliza a bateria.



**AVISO**

1. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis NiMH e de íões de lítio autorizadas. Qualquer outra bateria poderá explodir e causar ferimentos e danos.
2. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danificar a ficha e o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo quando desligar o carregador.



AVISO

4. Não deve utilizar um cabo de extensão a não ser que seja mesmo necessário. A utilização de um cabo de extensão desadequado pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico.  
Se tiver de utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que utiliza um cabo do tipo 18 AWG para comprimentos até 30,48 m e do tipo 16 AWG para comprimentos até 45,72 metros.
5. Para reduzir os riscos de incêndio, choque elétrico e ferimentos, não utilize o carregador se este apresentar qualquer quebra ou danos. Leve-o a um representante de serviços qualificado do fabricante.
6. Não desmonte o carregador, uma vez que não pode ser reparado e não existem peças de substituição.  
A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
7. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação da tomada de CA antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
8. Este produto pertence à Classe A. Este produto pode causar interferência de rádio num ambiente doméstico e obrigar o utilizador a tomar as medidas necessárias.

## Diretrizes de segurança operacional

- Este equipamento não foi concebido para utilização no exterior. Utilize apenas em locais/condições sem água.
- Ligue o equipamento apenas em redes elétricas com cablagem adequada, sistema de corte adequado e tensão correta (conforme especificado no produto).
- Quando não estiver a ser utilizada, desligue a fonte de alimentação da tomada de CA.
- A tomada à qual a fonte de alimentação é ligada deve estar próxima e facilmente acessível.
- A temperatura ambiente máxima à volta do equipamento de fonte de alimentação não pode exceder os 40 °C (104 °F).
- A potência de saída da fonte de alimentação não pode exceder os valores indicados na etiqueta de produto situada na parte superior da caixa da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo não fica onde possa ser pisado, provocar tropeçamento ou ficar exposto a água, danos ou qualquer tipo de esforço.
- O equipamento deve ser ligado a uma tomada próxima e de fácil acesso.

## Reparações

O carregador de unidade individual não é reparável. Encomende um carregador de substituição consoante necessário.

## Carregador de bateria

O Carregador rápido de tri-química da Motorola Solutions (PMLN5228\_) permite o carregamento da bateria enquanto está ligada ao rádio ou em separado.

### Caraterísticas técnicas do carregador:

Entrada: 14 V  1 A

Saída: 11,2 V  0,850 A

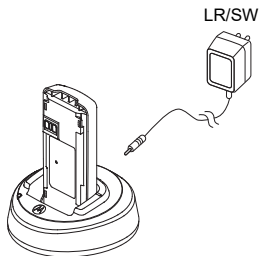
### Temperatura de carregamento da bateria: 5 °C a 40 °C

Para obter o máximo de utilização de uma bateria nova, carregue-a durante a noite (12 a 16 horas) antes de utilizar a bateria pela primeira vez.

### Para um desempenho ideal do carregador:

1. Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 20 °C e 25 °C.
2. O rádio deve ser desligado, se estiver conetado.

**Nota:** o tempo normal necessário para carregar completamente a bateria descarregada é estimado em 2 a 4 horas, dependendo da química das células.



LR = fonte de alimentação linear

SW = fonte de alimentação de comutação

## Instruções de carregamento

1. Certifique-se de que o rádio está **desligado**.
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica.
3. Ligue o conector do cabo de saída da fonte de alimentação à parte posterior da base de carregamento para secretária.
4. O LED no carregador pisca a verde uma vez para indicar que o carregador está ligado.
5. Introduza o rádio no compartimento da base de carregamento para secretária. Se a bateria estiver a ser carregada em separado, insira-a no compartimento traseiro da base de carregamento para secretária.
6. Segure firmemente o carregador para retirar o rádio/bateria do carregador.
7. A cor do LED do carregador indica o estado de carregamento da bateria. (Consulte a tabela abaixo).

Cor do LED	Estado do carregamento
Vermelho fixo	A carregar
Vermelho intermitente	Bateria com defeito
Verde fixo	Carregamento concluído
Verde intermitente	Carregamento final
Intermitência única a verde	Alimentação ligada
Amarelo intermitente	A aguardar carregamento

## Baterias/fontes de alimentação autorizadas pelo fabricante

As baterias indicadas na Tabela 1 foram aprovadas para utilização com carregadores indicados na Tabela 2.

**Tabela 1:** Baterias autorizadas pelo fabricante

Número do kit (peça)	Descrição/Química da bateria
PMNN4080_	Bateria de íões de lítio de alta capacidade, 2150 mAH
PMNN4081_	Bateria de íões de lítio, 1500 mAH
PMNN4082_	Bateria NiMH, 1300 mAH
PMNN4092_	Bateria NiMH, 1300 mAH
PMNN4404_RT	Bateria vermelha de íões de lítio, 1500 mAH
PMNN4476_	Bateria de íões de lítio, 1750 mAH

Os carregadores de bateria devem ser utilizados com as fontes de alimentação de ligação direta autorizadas pelo fabricante indicadas abaixo.

**Nota:** em Taiwan, apenas a bateria PMNN4080\_W está disponível.



**Tabela 2:** Fontes de alimentação

<b>Número de kit de carregador</b>	<b>Base do carregador</b>	<b>Fonte de alimentação</b>	<b>Referência da fonte de alimentação</b>
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A06
		100–240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A02
		220–240 V CA (LR)	2571586S02 (Alternativo)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A03
		100–240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A01
		220–240 V CA (LR)	2571886T01 (Alternativo)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A01
		100–240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

**Tabela 2: Fontes de alimentação (Continuação)**

Número de kit de carregador	Base do carregador	Fonte de alimentação	Referência da fonte de alimentação
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A01
		100–240 V CA (SW)	25012006001 (Alternativo)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 V US SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A05
		220–240 V CA (LR)	2571586S10 (Alternativo)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 V CA (TW/ US/NA)	25009297001
			2571586S14 (Alternativo)
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A02
		100–240 V CA (SW)	25012006001 (Alternativo)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A07
		100–240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

**Tabela 2:** Fontes de alimentação (Continuação)

Número de kit de carregador	Base do carregador	Fonte de alimentação	Referência da fonte de alimentação
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 V CA (GP)	PS000037A04
		100–240 V CA (SW)	2571886T01 (Alternativo)

LR = fonte de alimentação linear, SW = fonte de alimentação de comutação, GP = fonte de alimentação ecológica

**Tabela 3:** Resolução de problemas

Indicação LED	Motivo	Solução
Amarelo intermitente	A tensão da bateria é demasiado baixa para o carregamento normal.	Aguarde até que a tensão da bateria atinja o valor que permite o modo de carregamento normal do carregador.
	A temperatura da bateria está muito alta ou muito baixa para carregar.	Carregue a bateria dentro do intervalo de temperatura recomendado: 5 – 40 °C.

**Tabela 3: Resolução de problemas (Continuação)**

<b>Indicação LED</b>	<b>Motivo</b>	<b>Solução</b>
Vermelho intermitente (4 Hz)	O carregador desliga-se para evitar o sobreaquecimento da bateria.	Deixe a bateria arrefecer (aproximadamente 30 minutos) até 5 – 40 °C. Desligue e volte a ligar a alimentação na entrada do carregador.
	Má ligação entre a base de carregamento para secretária e os contactos da bateria.	Retire a entrada de alimentação, limpe os contactos e volte a introduzir a bateria.
LED desligado	Sem potência de entrada.	Verifique a ligação da fonte de alimentação à tomada elétrica de parede ou experimente uma tomada de parede diferente.
	Bateria incorreta utilizada para carregamento.	Carregue apenas a bateria recomendada. (Consulte a Tabela 1).

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

© 2008 e 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в справочных целях.**

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, работающей от аккумулятора.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Для снижения риска травм используйте зарядное устройство для зарядки только сертифицированных никель-металл-гидридных или литий-ионных аккумуляторов. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, к травмам и материальному ущербу.
2. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией-производителем, может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травм.
3. Для снижения риска повреждения вилки и кабеля отключайте зарядное устройство от электрической сети, удерживая кабель за вилку. Не тяните за кабель.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

4. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо. Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной

пожара и поражения электрическим током. Если возникла необходимость использовать удлинительный кабель, убедитесь, что используется кабель соответствующего размера. Если длина кабеля не превышает 30,48 м, должен использоваться кабель размера 18 AWG, а при длине кабеля до 45,72 м должен использоваться кабель размера 16 AWG.

5. Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании-производителя.
6. Не разбирайте зарядное устройство: оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
7. Для снижения риска поражения электрическим током отключите блок питания от розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
8. Это изделие относится к классу А. В бытовых условиях это изделие может создавать радиопомехи, и в этом случае пользователю может потребоваться предпринять соответствующие меры.

## Указания по безопасной эксплуатации

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте только в сухих условиях или в помещениях с невысокой влажностью.
- Подключайте данное оборудование только к оборудованному соответствующими предохранителями блоку питания с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).
- Если устройство не используется, отключите его от сети переменного тока.
- Электрическая розетка, к которой подключен блок питания, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Температура окружающей среды вокруг блока питания не должна превышать 40 °С.
- Выходная мощность блока питания не должна превышать значений, указанных на этикетке изделия, расположенной на верхней части корпуса зарядного устройства.
- Расположите кабель питания таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было споткнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги, механическим нагрузкам и повреждениям.

- Оборудование должно быть подключено к ближайшей розетке, к которой имеется удобный доступ.

## Службы

Одноместное зарядное устройство не подлежит ремонту. При необходимости следует заказать новое зарядное устройство.

## Зарядное устройство

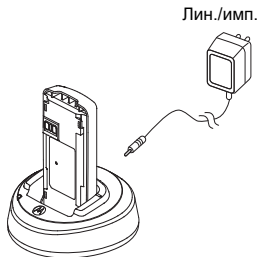
Зарядное устройство быстрой зарядки для аккумуляторов с тремя типами электролитов (PMLN5228\_) от компании Motorola Solutions позволяет заряжать аккумулятор как установленным в радиостанцию, так и отдельно.

### Технические характеристики зарядного устройства:

Вход: 14 В  $\equiv \equiv \equiv$  1 А

Выход: 11,2 В  $\equiv \equiv \equiv$  0,850 А

Температура зарядки аккумулятора: От 5 °С до 40 °С



Лин. = линейный источник питания  
Имп. = импульсный источник питания



Для достижения максимальной эффективности нового аккумулятора перед первым использованием необходимо зарядить его в течение ночи (12–16 часов).

### **Для оптимальной работы зарядного устройства:**

1. Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 20 °С до 25 °С.
2. Во время зарядки радиостанция должна быть выключена.

**Примечание.** Стандартное время, необходимое для полной зарядки разряженного аккумулятора, составляет 2–4 часа в зависимости от типа электролита аккумулятора.

### **Инструкции по зарядке**

1. Убедитесь, что радиостанция **выключена**.
2. Подключите кабель питания к розетке электросети.
3. Подключите разъем выходного кабеля блока питания к разъему на задней панели настольного зарядного устройства.
4. Светодиодный индикатор на зарядном устройстве мигнет зеленым один раз, указывая на то, что зарядное устройство включено.

5. Вставьте радиостанцию в разъем настольного зарядного устройства. Если аккумулятор заряжается отдельно, вставьте его в задний разъем настольного зарядного устройства.
6. При извлечении радиостанции / аккумулятора из зарядного устройства крепко удерживайте его.
7. Цвет светодиодного индикатора на зарядном устройстве покажет состояние зарядки аккумулятора. (См. таблицу ниже).

<b>Цвет светодиода</b>	<b>Состояние зарядки</b>
Непрерывный красный	Выполняется зарядка
Мигает красным	Аккумулятор неисправен
Непрерывный зеленый	Зарядка завершена
Мигает зеленым	Дозарядка
Единичное мигание зеленого индикатора	Питание включено
Мигает желтым	Ожидание начала зарядки

## Сертифицированные производителем аккумуляторы и блоки питания

Аккумуляторы, перечисленные в Табл. 1, одобрены для использования с зарядными устройствами, указанными в Табл. 2.

**Табл. 1:** Сертифицированные производителем аккумуляторы

Номер комплекта (части)	Тип электролита / описание
PMNN4080_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости, 2150 мАч
PMNN4081_	Литий-ионный аккумулятор, 1500 мАч
PMNN4082_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, 1300 мАч
PMNN4092_	Никель-металл-гидридный аккумулятор, 1300 мАч
PMNN4404_RT	Литий-ионный аккумулятор Red, 1500 мАч
PMNN4476_	Литий-ионный аккумулятор, 1750 мАч

Зарядные устройства должны использоваться с блоками питания, одобренными производителем, которые перечислены ниже.

**Примечание.** Для Тайваня доступен только аккумулятор  
PMNN4080\_W.

**Табл. 2:** Источники питания / блоки питания

Номер комплекта зарядного устройства	База зарядного устройства	Источник питания	Номер блока питания по каталогу
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A06
		100–240 В перем. тока (имп.)	2571886T01 (альтернативный вариант)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A02
		220–240 В перем. тока (лин.)	2571586S02 (альтернативный вариант)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A03
		100–240 В перем. тока (имп.)	2571886T01 (альтернативный вариант)

**Табл. 2:** Источники питания / блоки питания (продолжение)

Номер комплекта зарядного устройства	База зарядного устройства	Источник питания	Номер блока питания по каталогу
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A01
		220–240 В перем. тока (лин.)	2571886T01 (альтернативный вариант)
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A01
		100–240 В перем. тока (имп.)	2571886T01 (альтернативный вариант)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A01
		100–240 В перем. тока (имп.)	25012006001 (альтернативный вариант)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 В (США) (имп.)	25009297001

**Табл. 2:** Источники питания / блоки питания (продолжение)

Номер комплекта зарядного устройства	База зарядного устройства	Источник питания	Номер блока питания по каталогу
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A05
		220–240 В перем. тока (лин.)	2571586S10 (альтернативный вариант)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 В перем. тока (Тайвань/ США/Сев. Америка)	25009297001
			2571586S14 (альтернативный вариант)
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A02
		100–240 В перем. тока (имп.)	25012006001 (альтернативный вариант)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A07
		100–240 В перем. тока (имп.)	2571886T01 (альтернативный вариант)

**Табл. 2:** Источники питания / блоки питания (продолжение)

Номер комплекта зарядного устройства	База зарядного устройства	Источник питания	Номер блока питания по каталогу
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 В перем. тока (эко)	PS000037A04
		100–240 В перем. тока (имп.)	2571886T01 (альтернативный вариант)

Лин. = линейный источник питания, имп. = импульсный источник питания, эко = "зеленый" (или экологичный) источник питания

**Табл. 3:** Поиск и устранение неисправностей

Светодиодная индикация	Причина	Решение
Мигает желтым	Напряжение аккумуляторной слишком низкое для выполнения стандартной зарядки.	Подождите, пока напряжение аккумулятора не достигнет значения, позволяющего использовать стандартный режим зарядки.
	Температура аккумулятора либо слишком высокая, либо слишком низкая для зарядки.	Заряжайте аккумулятор в рекомендуемом диапазоне температур: 5–40 °С.

**Табл. 3:** Поиск и устранение неисправностей (продолжение)

Светодиодная индикация	Причина	Решение
Мигает красным (4 Гц)	Зарядное устройство отключается во избежание перегрева аккумулятора.	Дайте аккумулятору остыть (приблизительно 30 минут) до 5–40 °С. Отключите и снова подключите питание к входу зарядного устройства.
	Плохое соединение между настольным зарядным устройством и контактами аккумулятора.	Отключите источник питания, очистите контакты и снова вставьте аккумулятор.
Индикатор не горит	Нет источника питания.	Проверьте подключение источника питания к настенной электрической розетке или попробуйте использовать другую штепсельную вилку.
	Для зарядки используется неподходящий аккумулятор.	Заряжайте только рекомендованный аккумулятор. (См. Табл. 1).



## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки й експлуатації. Уважно прочитайте та збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями й попереджувальним маркуванням на 1) зарядному пристрої, 2) акумуляторі, 3) радіостанції, з якою використовується акумулятор.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте тільки схвалені нікель-метал-гідридні та літій-іонні акумулятори. Інші акумулятори можуть вибухнути й завдати травм або пошкодити майно.
2. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.
3. Щоб уникнути пошкодження електричної вилки й кабелю, під час відключення зарядного пристрою від розетки тягніть за вилку, а не за кабель.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

4. Використовувати подовжувач слід лише в разі крайньої потреби. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом. Якщо використання подовжувача є необхідним, упевніться, що використовується кабель класу 18 AWG за довжини до 30,48 м (100 футів) або 16 AWG за довжини до 45,72 м (150 футів).
5. Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом чи травмування, не використовуйте несправні або пошкоджені зарядні пристрої. Передайте їх до сертифікованого представництва виробника із сервісного обслуговування.
6. Не розбирайте зарядний пристрій – він не підлягає ремонту, запасні частини для заміни не надаються. Під час розбирання зарядного пристрою існує ризик ураження електричним струмом і займання.
7. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед проведенням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення від'єднуйте джерело живлення від розетки змінного струму.
8. Цей виріб належить до пристроїв класу А. У побутових умовах він може створювати радіоперешкоди, що може змусити користувача взяти певних заходів.

## Інструкції з безпечної експлуатації

- Цей пристрій призначений для використання лише всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і бережіть від вологи.
- Підключайте пристрій лише до дротових джерел живлення з правильним рівнем напруги, належним чином обладнаних плавкими запобіжниками (як вказано на продукті).
- Коли пристрій не використовується, від'єднайте джерело живлення від розетки змінного струму.
- Розетка живлення має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Максимальна температура навколишнього середовища джерела живлення не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Рівень вихідної потужності джерела живлення не має перевищувати значень, вказаних на наклейці вгорі корпусу джерела живлення.
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також унеможливлено контакт кабелю з водою та механічні пошкодження.
- Обладнання має бути підключеним до легкодоступної розетки поблизу.

## Обслуговування

Одномісний зарядний пристрій не підлягає ремонту. У разі потреби можна замовити новий зарядний пристрій.

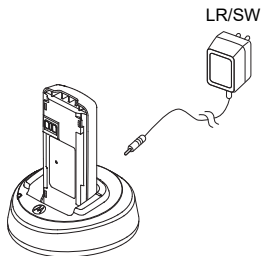
### Зарядний пристрій для акумуляторів

Зарядний пристрій швидкого заряджання для трьох типів акумуляторів від Motorola Solutions (PMLN5228\_) дає змогу заряджати акумулятор, коли він під'єднаний до радіостанції, а також окремо від неї.

#### Технічні характеристики зарядного пристрою

Вхід: 14 В  1 A

Вихід: 11,2 В  0,850 A



LR: лінійне джерело живлення  
SW: імпульсне джерело живлення

## Температура заряджання акумулятора

Від 5 °С до 40 °С

Для максимально ефективного використання нового акумулятора заряджайте його протягом ночі (12–16 годин) перед першим використанням.

### Забезпечення оптимальної роботи зарядного пристрою

1. Заряджайте акумулятор за температури навколишнього середовища від 20 °С до 25 °С.
2. Якщо радіостанцію під'єднано, вона має бути вимкненою.

**Примітка.** Зазвичай повне заряджання розрядженого акумулятора триває приблизно 2–4 години залежно від хімічного складу елемента живлення.

## Інструкції із заряджання

1. Упевніться, що радіостанцію **вимкнено**.
2. Під'єднайте джерело живлення до електричної розетки.
3. Підключіть кабель вихідного роз'єму джерела живлення до задньої частини лотка настільного зарядного пристрою.
4. Світлодіодний індикатор на зарядному пристрої один раз спалахне зеленим кольором на позначення того, що зарядний пристрій увімкнено.

5. Вставте радіостанцію в гніздо лотка настільного зарядного пристрою. Якщо акумулятор заряджається окремо, вставте його в заднє гніздо лотка настільного зарядного пристрою.
6. Міцно тримайте зарядний пристрій під час виймання з нього радіостанції чи акумулятора.
7. Колір світлодіодного індикатора зарядного пристрою вказує на стан заряджання акумулятора. (Див. таблицю нижче).

Колір світлодіодної індикації	Стан заряджання
Безперервно світиться червоним	Триває заряджання
Блимає червоним	Помилка акумулятора
Безперервно світиться зеленим	Заряджання завершено
Блимає зеленим	Дозаряджання
Один спалах зеленим	Живлення ввімкнено
Блимає жовтим	Очікування заряджання

## **Схвалені виробником акумулятори та блоки живлення**

Перелічені в Табл. 1 акумулятори схвалені для використання із зарядними пристроями, переліченими в Табл. 2.

**Табл.1. Схвалені виробником акумулятори**

<b>Номер комплекту (деталі)</b>	<b>Тип / опис акумулятора</b>
PMNN4080_	Літій-іонний акумулятор збільшеної ємності, 2150 мА·год
PMNN4081_	Літій-іонний акумулятор, 1500 мА·год
PMNN4082_	Нікель-метал-гідридний акумулятор, 1300 мА·год
PMNN4092_	Нікель-метал-гідридний акумулятор, 1300 мА·год
PMNN4404_RT	Червоний літій-іонний акумулятор, 1500 мА·год
PMNN4476_	Літій-іонний акумулятор, 1750 мА·год

Зарядні пристрої для акумуляторів слід використовувати зі схваленими виробником блоками живлення прямого підключення, переліченими нижче.

**Примітка.** У Тайвані доступний лише акумулятор PMNN4080\_W.

Табл.2. Джерела живлення / блоки живлення

Номер комплекту зарядного пристрою	Основа зарядного пристрою	Джерело живлення	Номер джерела живлення за каталогом
PMLN5393_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A06
		100–240 В змінного струму (SW)	2571886T01 (змінний)
PMLN5394_	PMLN5228_	220–40 В змінного струму (GP)	PS000037A02
		220–240 В змінного струму (LR)	2571586S02 (змінний)
PMLN5395_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A03
		100–240 В змінного струму (SW)	2571886T01 (змінний)
PMLN5396_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A01
		220–240 В змінного струму (LR)	2571886T01 (змінний)



**Табл.2.** Джерела живлення / блоки живлення (продовження)

Номер комплекту зарядного пристрою	Основа зарядного пристрою	Джерело живлення	Номер джерела живлення за каталогом
PMLN5397A	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A01
		100–240 В змінного струму (SW)	2571886T01 (змінний)
PMLN5397B	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A01
		100–240 В змінного струму (SW)	25012006001 (змінний)
PMLN5398B	PMLN5228_	108–132 В, США, SW	25009297001
PMLN5400_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A05
		220–240 В змінного струму (LR)	2571586S10 (змінний)
PMLN5406	PMLN5228_	108–132 В змінного струму (Тайвань / США / Північна Америка)	25009297001
			2571586S14 (змінний)

Табл.2. Джерела живлення / блоки живлення (продовження)

Номер комплекту зарядного пристрою	Основа зарядного пристрою	Джерело живлення	Номер джерела живлення за каталогом
PMLN6164_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A02
		100–240 В змінного струму (SW)	25012006001 (змінний)
PMLN7006_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A07
		100–240 В змінного струму (SW)	2571886T01 (змінний)
PMLN7007_	PMLN5228_	220–240 В змінного струму (GP)	PS000037A04
		100–240 В змінного струму (SW)	2571886T01 (змінний)

LR: лінійне джерело живлення; SW: імпульсне джерело живлення;  
GP: екологічне джерело живлення.

Табл.3. Усунення несправностей

Світлодіодна індикація	Причина	Рішення
Блимає жовтим	Напруга акумулятора надто низька для нормального заряджання.	Дочекайтеся, коли напруга акумулятора стане достатньою для заряджання в нормальному режимі.
	Акумулятор надто теплий або надто холодний для заряджання.	Заряджайте акумулятор за рекомендованого температурного діапазону: 5–40 °С.
Блимає червоним (4 Гц)	Зарядний пристрій вимикається для запобігання перегріванню акумулятора.	Дайте акумулятору охолонути (приблизно 30 хв) до температури 5–40 °С. Вимкніть і знову ввімкніть живлення на вході зарядного пристрою.
	Неналежне з'єднання між лотком настільного зарядного пристрою й контактами акумулятора.	Від'єднайте від живлення, очистьте контакти й повторно вставте акумулятор.

Табл.3. Усунення несправностей (продовження)

Світлодіодна індикація	Причина	Рішення
Світлодіодний індикатор вимкнений	Відсутнє живлення.	Перевірте з'єднання джерела живлення з настінною розеткою або спробуйте підключитися до іншої розетки.
	Заряджання акумулятора неправильного типу.	Заряджайте лише рекомендовані акумулятори. (Див. Табл. 1)

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими товарними знаками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC та використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам.

© Авторське право Motorola Solutions, Inc., 2008 і 2022. Усі права захищено.

## Notes

## Notes





地址：

摩托羅拉系統股份有限公司，  
臺北市中山區民生東路3段2號5樓之1



**EU Contact:**

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow,  
Poland

**Контактна інформація:**

Моторола Солюшинс Системз Польша  
вул. Червоне Маки, 82,  
30-392 Краків,  
Польша



**68012005011-DE**

Printed in